

Аннотация к рабочей программы дисциплины «Б1.0.35 Реферирование (основной иностранный язык)»

Объем трудоемкости: 2 зачетных единиц

Цель дисциплины: Первостепенной практической целью обучения реферированию является развитие и совершенствование навыков аннотирования и реферирования англоязычных печатных и звучащих текстов на английском языке в рамках общения, а также текстов художественной, научной, публицистической, официально-деловой, общественно-политической и социально-культурной направленности.

Целевая установка программы бакалавриата предусматривает комплексное овладение лингвострановедческими знаниями, как общего характера, так и профессионально ориентированными, а также основными навыками и умениями речевой деятельности в повседневной, профессиональной, научной, общественно-политической, административно-правовой, социально-культурной и других сферах общения.

Задачи дисциплины:

1. научить студентов владению работами с информационными массивами для анализа текста;

2. научить студентов активизировать навыки просмотрового, ознакомительного и поискового чтения;

3. научить студентов интегрировать специальные языковые знания и умения для извлечения наиболее важной информации;

4. научить студентов навыкам смыслового свертывания текста, что, в свою очередь, приводит к мотивированному усвоению иноязычного материала и преодолению возникающих при этом лексико-грамматических трудностей;

5. научить студентов правильно составлять аналитические обзоры тематических подборок информационных материалов по специальности, а также на общественно-политические и социально-культурные темы с последующим комментарием в рамках принятого речевого этикета.

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Реферирование (основной иностранный язык)» относится к вариативной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. К предшествующим дисциплинам, необходимым для ее изучения, относятся, «Теория первого иностранного языка», «Теория второго иностранного языка», «Теория перевода».

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-5. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	
ИОПК-5.1 Демонстрирует свободное использование литературной формы основного изучаемого языка	Знает литературные формы основного изучаемого языка Умеет свободно использовать литературные формы основного изучаемого языка Владеет достаточные знания для демонстрации свободного использования литературной формы основного изучаемого языка
ИОПК-5.2 Применяет знания основного иностранного языка при осуществлении профессиональной деятельности, в том числе педагогической	Знает основы иностранного языка при осуществлении профессиональной деятельности Умеет применять свои знания в профессиональной деятельности, в том числе педагогической Владеет достаточными знаниями для осуществления в дальнейшем профессиональной деятельности
ИОПК-5.3 Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменно коммуникации на основном изучаемом языке	Знает нормативы создания (правила оформления, клише и т.д.) и особенности текстов (на фонографическом, лексическом, грамматическом уровнях языка), принадлежащих к различным видам функциональных стилей стандартные методика и действующие нормативы создания различных типов текстов. Умеет применять на практике теоретические знания о стандартных методиках и нормативах различных типов текстов; осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических и стилистических форм. Владеет навыками создания различных типов текстов с учетом принятых в данной лингвокультуре нормативов; основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области письменной коммуникации; навыками перевода текстов, трансформации полных текстов в сокращенные.

Содержание дисциплины:

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Реферирование как вид преобразования первичной информации.	8	-	2	-	6
2	Текст как источник информации.	8	-	2	-	6
3	Структурно-семантическая организация текста.	8	-	2	-	6
4	Суть процесса реферирования и аннотирования.	8	-	2	-	6
5	Приемы реферирования. Законы смысловой компрессии.	8	-	2	-	6
6	Структура реферата и механизм его составления. Требования, предъявляемые к реферату.	10	-	4	-	6
7	Типы рефератов и аннотаций.	10	-	4	-	6
8	Перевод и реферирование различных типов текстов.	11,8	-	4	-	7,8
<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>		<i>71,8</i>	<i>-</i>	<i>22</i>	<i>-</i>	<i>49,8</i>
Контроль самостоятельной работы (КСР)						
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2				
Подготовка к промежуточному контролю						
Общая трудоемкость по дисциплине		72				

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Авторы: Лоза В.И, Калинина А.Г., Подзюбанов Е.В., Чакалова Э.П.